



Services de l'approvisionnement et des contrats
30, rue Victoria
Gatineau (Québec) K1A 0M6

MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS

Par la présente, l'invitation à se qualifier (ISQ) est modifiée. Sauf indication contraire, toutes les autres modalités restent les mêmes.

N° de la modification de l'ISQ :	Date de la modification de l'ISQ :
3	19 janvier 2024

Bureau du directeur général des élections – [N° de dossier] :
ECNF-RFP-2023-2372

Titre :
Tests d'utilisabilité des sites Web d'Élections Canada[insert]

Date d'échéance de l'invitation à se qualifier :
31 janvier 2024 à 14 h (heure avancée de l'Est)

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – Prière d'adresser toute demande de renseignements à l'autorité contractante :
Bureau du directeur général des élections du Canada Services de l'approvisionnement et des contrats 30, rue Victoria Gatineau (Québec) K1A 0M6
Proposition-Proposal@elections.ca

À l'attention de :	Téléphone :
Nicole Fortin	873-416-0676

Partie 1. Interprétation

- 1.1** Par la présente, Élections Canada modifie, conformément à ce qui suit, la demande de propositions pour les tests d'utilisabilité de ses sites Web numéro ECNF-RFP-2023-2372 datée du 12 décembre 2023 (la « DP »). Cette modification fait partie intégrante de la DP.
- 1.2** Les mots et expressions définis dans la DP et employés dans la présente modification ont le sens qui leur a été donné dans la DP, sauf s'ils sont définis aux présentes ou utilisés dans un autre contexte.

Partie 2. Questions et réponses

Les questions suivantes ont été posées en réponse à la DP; Élections Canada y répond ici.

2.1 Question 23

Question

Pourriez-vous nous dire à quoi servira l'argent chaque année pour un travail de cette nature?

Réponse

Aux deux rondes de tests d'utilisabilité prévues par année.

2.2 Question 24

Question

Le contrat résultant de ce processus d'approvisionnement sera-t-il, lui aussi, annuel avec possibilité de renouvellement?

Réponse

Le contrat commencera à la date de son octroi et se terminera le 31 mars 2025. Il sera possible de le renouveler.

2.3 Question 25

Question

Pourriez-vous nous dire à combien de fournisseurs vous prévoyez faire appel pour ce travail?

Réponse

Un seul.

2.4 Question 26

Question

Seriez-vous disposé à confier ce travail à un organisme de la côte Est? C'est que nous avons de nombreux autres clients dans l'ensemble du pays pour des projets semblables. Avez-vous une région de prédilection?

Réponse

L'ensemble du travail se fera à distance. La situation géographique du fournisseur importe peu, pourvu que ses services répondent aux exigences de la DP. Voir nos réponses aux questions 5 et 6.

2.5 Question 27

Question

Nous demandons à l'État de modifier le barème de prix en adoptant des tarifs journaliers et d'inclure une estimation du volume de travail. Cela aiderait les soumissionnaires à présenter des tarifs journaliers reflétant les coûts additionnels rattachés à la rémunération des participants, conformément aux exigences.

Réponse

Voir nos réponses précédentes :

- Veuillez indiquer les tarifs pour les deux types de tests [encadrés et non encadrés]. Indiquez pourquoi vos prix augmenteront ou diminueront (nombre de cibles, nombre de tâches, etc.).
- Les soumissionnaires doivent recommander un nombre d'utilisateurs pour chaque type de test afin que les résultats cadrent avec les publics cibles décrits dans l'énoncé des travaux.

- Veuillez indiquer un tarif horaire ou journalier pour ces activités.

2.6 Question 28

Question

À la section 6.01.13 de l'annexe A, *Énoncé des travaux*, il est dit que les ressources devront rémunérer les participants à la recherche, selon les besoins. L'État peut-il confirmer que cette rémunération sera remboursée par le client?

Réponse

Voir la réponse précédente :

- Le fournisseur est responsable de la rémunération. C'est lui qui établit le taux d'après les normes de l'industrie, si cela est jugé nécessaire pour les besoins de l'évaluation.

2.7 Question 29

Question

Dans le critère M5, il est écrit que « [l]e soumissionnaire doit démontrer qu'il [...] a réalisé une analyse comparative d'autres sites Web dans les cinq (5) dernières années. Il doit démontrer que lui, ou la ressource proposée, a réalisé une analyse comparative d'autres sites Web dans les cinq (5) dernières années. » Or, ce critère semble conférer un avantage disproportionné aux sociétés spécialisées dans l'expérience utilisateur (EU). Il importe de souligner que cette expertise ne garantit pas nécessairement que le fournisseur sera à même d'offrir des ressources compétentes pour les tâches décrites dans la présente DP.

Pour cette raison, nous recommandons le retrait du critère M4, qui semble indûment restreindre les soumissionnaires et risque de nuire à l'équité et à la transparence du processus de DP. L'élimination de ce critère élargirait le bassin de soumissionnaires qualifiés, favorisant un processus plus inclusif et concurrentiel.

Réponse

Nous exigeons pour ce contrat une expertise en évaluation de l'utilisabilité des sites Web. L'analyse comparative des autres sites Web fait partie de cette exigence obligatoire, qui est donc maintenue.

2.8 Question 30

Question

Quel genre de travail sera exigé pendant les périodes optionnelles?

Réponse

Les périodes optionnelles sont une prolongation de la période prévue pour l'achèvement des tâches exigées aux termes du contrat. Par conséquent, il s'agirait de poursuivre les tests d'utilisabilité du site Web ou de ses composantes.

2.9 Question 31

Question

Nous croyons comprendre que vous demandez une ronde de tests d'utilisabilité. Est-ce là votre exigence, ou est-ce que les périodes optionnelles sont nécessaires si jamais le contact avec les votants était reporté au lendemain d'une élection?

Réponse

Nous recherchons un fournisseur pouvant effectuer des tests sur divers sites Web, applications, etc. Il peut y avoir une ou plusieurs rondes de tests d'utilisabilité. Les périodes optionnelles sont nécessaires au cas où le travail devrait se prolonger au-delà de la date initialement prévue au contrat.

2.10 Question 32

Question

Élections Canada a-t-il déjà effectué des tests d'utilisabilité ou d'autres travaux de recherche pertinents au sujet des tâches d'utilisateur?

Réponse

Oui. Le soumissionnaire retenu recevra les rapports et résultats des tests précédents.

2.11 Question 33

Question

Les autres services dont vous pourriez avoir besoin présentent des coûts très variables; il nous faudrait de l'information plus détaillée avant de pouvoir indiquer un prix définitif.

Nous décrivons dans notre soumission nos méthodes pour chaque service et indiquerons les prix quand le besoin pour tel ou tel service se fera sentir. Est-ce acceptable?

Réponse

C'est parfait.

2.12 Question 34

Question

Dans les grilles des critères d'évaluation obligatoires et à cote numérique des pages 4 à 8 de la partie 8, vous demandez « une brève description des travaux accomplis » (250 mots), et une « description du rôle de la ressource ou des ressources dans le projet » pour laquelle aucune limite de mots n'est précisée.

Réponse

À des fins d'uniformité, le maximum sera de 400 mots pour la description du projet et de 400 mots pour le rôle des ressources.

2.13 Question 35

Question

Pourriez-vous confirmer que « description du projet » et « brève description des travaux accomplis » signifient la même chose?

Réponse

Non, ce n'est pas la même chose. La description du projet devrait présenter l'objet et la portée du projet. La brève description des travaux accomplis est censée résumer point par point la méthode employée et les tâches effectuées pour mener à bien le projet.

2.14 Question 36

Question

Pourriez-vous expliquer ce qui est attendu pour « description du rôle de la ressource ou des ressources dans le projet » par opposition à « brève description des travaux accomplis »?

Réponse

Si le travail est assigné à plus d'une personne, il faut indiquer quelles tâches seront exécutées par chacune d'elles.

2.15 Question 37

Question

La mention des sites Web pour la DP est plurielle. À part le site <https://www.elections.ca/>, quelles seraient les autres adresses URL visées par les tests?

Réponse

Élections Canada a plusieurs ressources internes et destinées au public : sites Web, applications, présences, actifs. En plus du site elections.ca, voici des exemples : site Web d'élection générale (temporaire), espaces de programmation des sites Web, sites Web d'Éducation civique et d'Inspire la démocratie, et l'intranet du personnel et des directrices et directeurs du scrutin. L'exigence peut porter sur des tests d'utilisabilité pour n'importe lequel de ces sites pendant la période du contrat.

Adresses URL de sites Web destinés au public :

<https://www.elections.ca>
<https://inspirerlademocratie-inspiredemocracy.ca>
<https://electionsetdemocratie.ca/>

2.16 Question 38

Question

La portée des tests peut être adaptée à votre budget, et il y a un large éventail de solutions. Y a-t-il un budget établi pour la première année de ce contrat? Si oui, pourriez-vous nous le communiquer?

Réponse

Non. Élections Canada ne peut pas divulguer les prévisions de ses dépenses. Vous pouvez toutefois soumettre une liste des solutions offertes et leur prix individuel (méthode, nombre de personnes-ressources, etc.). Pour la première année, prévoyez une ronde initiale de tests et une deuxième ronde.

Partie 3. Modifications

3.1 Modification de la demande de propositions, page 1

Par la présente, la page 1 de la demande de propositions est modifiée comme suit :

Supprimer :

Date d'échéance de l'invitation à se qualifier :

23 janvier 2024 à 14 h (heure avancée de l'Est)

Remplacer par :

Date d'échéance de l'invitation à se qualifier :

31 janvier 2024 à 14 h (heure avancée de l'Est)